1.	Field of study	English Studies: Culture-Media-Translation
2.	Faculty	Faculty of Humanities
3.	Academic year of entry	2025/2026 (winter term)
4.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
5.	Degree profile	general academic
6.	Mode of study	Full-time

7.	General information about the module	
Module name		Translation of Cultural Texts
Module code		W1-FCS1-TTK-3
Number of the ECTS credits		2
Language of instruction		Polish
Purpose and description of the content of education		The module aims to develop translation skills for cultural texts, including songs, interviews, game manuals, press releases dedicated to cultural legacy, guides, and exhibition or museum brochures, etc. Students will explore the theoretical and practical aspects of this type of translation, focusing on challenges related to cultural differences, formal and informal language, and content localization. The module covers translation strategies and tools that support the translation process. Practical classes focus on the analysis and translation of cultural texts, taking into account the specific audiences and the medium.
List of modules that must be completed before starting this module (if necessary)		not applicable

8.	Learning outcomes of the module		
Code	Description	Learning outcomes of the programme	Level of competenc (scale 1-5)
K01	recognizes the social and cultural significance of translation as a form of intercultural communication, demonstrating openness to cultural diversity and reflecting on the impact of translation on audiences from diverse backgrounds	FC_K04	2
U01	applies translation techniques when working with diverse cultural texts, adapting methods to the specific format and medium	FC_U03 FC_U07	1 4
U02	effectively uses software and tools supporting translation of cultural texts, adhering to industry standards requirements and the specific characteristics of the translated text	FC_U03 FC_U07	3 1
U03	translates varied cultural texts, considering the audience's characteristics and cultural context while maintaining linguistic and cultural accuracy	FC_U05 FC_U07 FC_U08	1 4 2
W01	identifies key theories and concepts related to the translation of cultural texts, demonstrating an understanding of challenges related to cultural differences, informal language, and content localization	FC_W01 FC_W04 FC_W09	1 1 3

| W02 | knows and understands fundamental strategies and tools used in the process of translating various types of cultural texts | FC_W09 | 3 |
| | | FC_W12 | 3 |

9. Methods of conducting classes

Code	Category	Name (description)
a05	Lecture methods / expository methods	Explanation/clarification *explication involving the derivation of a predetermined theorem from other, already known ones, in the number of steps specified by the person teaching the course*
b04	Problem-solving methods	Activating method – discussion / debate *an exchange of views supported by substantive arguments leading to a clash of different views, a compromise or the identification of common positions; it proceeds according to previously agreed-upon rules regarding the time, manner and turn-taking as well as the principles of civil discourse; a discussion is not a competition but aims at finding the best solutions or presenting different points of view; its varieties include brainstorming, Oxford-style debate, panel discussion, decision tree, conference discussion; a debate is an orderly dispute between supporters and opponents of a viewpoint, usually specialists in the field or pre-selected representatives of a group dealing with a common problem*
b08	Problem-solving methods	Activating method – peer learning *learning through the exchange of knowledge in a group/team/pair of students, i.e., in the so-called learning cell; a kind of mutual learning; an approach focused on student activity under the guidance of the person teaching the course; a learning situation where students with a similar level of experience learn from one another*
d01	Programmed learning methods	Working with a computer *e.g., Webquest; implementation of educational tasks using electronic and digital devices, computer programs and Internet applications; the academic teacher acts as a consultant; students' work is carried out step by step according to the plan laid own by the person teaching the course and following his instructions, and proceeds towards producing the indicated results within the set deadline*
e03	Practical methods	Creation/production – creative workshop *an activity involving creating/producing a work/artifact based on the individual, creative effort of the participant; the creative workshop is characterized by the presence and openness which make it possible to access the essence of the work/ peculiarity of the artifact at every stage of its creation/production*

10. Forms of teaching

Code	Name	Number of hours	Assessment of the learning outcomes of the module	Learning outcomes of the module	Methods of conducting classes
C	practical classes	30	course work	K01, U01, U02, U03, W01, W02	a05, b04, b08, d01, e03

11. The student's work, apart from participation in classes, includes in particular:

Code	Category	Name (description)	Is it part of the BUNA?
a03	Preparation for classes	Developing practical skills *activities involving the repetition, refinement and consolidation of practical skills, including those developed during previous classes or new skills necessary for the implementation of subsequent elements of the curriculum (as preparation for class participation)*	No
a05	Preparation for classes	Production/preparation of tools, materials or documentation necessary for class participation *developing, preparing and assessing the usefulness of tools and materials (e.g. aids, scenarios, research tools, equipment, etc.) to be employed in class or as an aid when preparing for classes*	No

c03	Preparation for verification of learning outcomes	Implementation of an individual or group assignment necessary for course/phase/ examination completion *a set of activities aimed at performing an assigned task, to be executed out of class, as an obligatory phase/element of the verification of the learning outcomes assigned to the course*	Yes

Information on the details of the module implementation in a given academic year can be found in the syllabus available in the USOS system: https://usosweb.us.edu.pl.